

# Esempi di ordinanze, regolamenti o promemoria

MMV – Gestione della mobilità durante le manifestazioni



## **Esempi di ordinanze, regolamenti o promemoria in vigore concernenti la gestione del traffico in occasione di manifestazioni**

Molte città svizzere nell'ambito della procedura di autorizzazione per le manifestazioni pubbliche dispongono di ordinanze, regolamenti o promemoria che prescrivono l'attuazione di misure concernenti la gestione del traffico durante una manifestazione.

Gli esempi seguenti delle Città di Altstätten SG, Lucerna, Winterthur e Thun possono servire ai Comuni durante le procedure di autorizzazione di manifestazioni come base per ottenere uno svolgimento del traffico rispettoso dell'ambiente.

## Città di Altstätten SG: Regolamento per l'uso delle piazze (R-34)

Descrizione	Estratto dal regolamento per l'uso
<p>La città di Altstätten SG dispone di un'ordinanza per l'uso delle piazze pubbliche (R-34).</p> <p>Quest'ordinanza regola da un lato le possibilità di utilizzo per le manifestazioni delle numerose piazze pubbliche della Città di Altstätten (vedi 1. Principio), dall'altro contiene prescrizioni chiare su quali misure intraprendere per la gestione del traffico e dei parcheggi in occasione di manifestazioni (vedi 7. Prescrizioni d'uso).</p> <p>L'ordinanza per l'uso delle piazze pubbliche può essere direttamente scaricata al seguente link: <a href="http://www.altstaetten.ch/de/verwaltung/reglemente/">www.altstaetten.ch/de/verwaltung/reglemente/</a></p>	<p><u>1. Principio</u></p> <p>L'Allmendplatz, Oberrieterstrasse, fondo n. 5875, può essere utilizzata per scopi vari. Lo scopo dichiarato del Consiglio comunale è quello di utilizzare la piazza per tutti le manifestazioni grandi. Piazza Stoss come diverse altre piazze nella città vecchia e in periferia sono inoltre disponibili. Piazza Stoss dev'essere utilizzata principalmente come parcheggio per la città vecchia.</p> <p>Per l'uso delle piazze della Città di Altstätten dev'essere pagata un'indennità in base alla tariffa.</p> <p>Da indennizzare sono l'uso della piazza e dei parcheggi, le affissioni pubblicitarie di ogni tipo, le spese accessorie e eventuali danni.</p> <p><u>7. Prescrizioni d'uso</u></p> <p><i>Regolazione del traffico</i></p> <p>Assieme alla richiesta d'uso l'organizzatore della manifestazione deve presentare un concetto di gestione del traffico. Parte integrante di questo concetto dev'essere anche l'uso dei parcheggi e la loro gestione.</p> <p>L'organizzatore ha l'obbligo di consultarsi con il gestore della piazza sulla segnaletica necessaria per la gestione del traffico.</p> <p>L'organizzatore deve provvedere a regolare il traffico in modo efficiente, assumersene i costi e deve designare un responsabile che se ne occupi.</p> <p>I parcheggi devono essere contrassegnati.</p> <p>Restrizioni del traffico come divieti di circolazione, strade a senso unico, deviazioni, chiusure, segnalazione dei parcheggi devono essere sottoposte all'approvazione del comando di polizia del Canton San Gallo.</p> <p>Le restrizioni del traffico sono pubblicate sugli albi ufficiali. I costi sono a carico dell'organizzatore. La regolazione del traffico dev'essere effettuata da personale qualificato. I costi sono a carico dell'organizzatore.</p> <p><u>Allmendplatz</u></p> <p>Gli adiacenti terreni industriali e artigianali privati possono essere usati come parcheggi solo con il consenso scritto dei proprietari terrieri. La segnaletica delle limitazioni sono a carico dell'organizzatore.</p> <p>In occasione di grandi manifestazioni come fiere, concerti pop, ecc., che si protraggono su più giorni e che si svolgono durante i giorni lavorativi (da lunedì al venerdì), la presenza di personale che regoli il traffico verso i parcheggi di Bellaplast è obbligatoria. Orario di presenza: ogni volta un'ora prima e dopo l'evento.</p>

## Città di Lucerna: regolamento / ordinanza sull'uso del suolo pubblico

Descrizione	Estratto dal regolamento e dall'ordinanza
<p>La città di Lucerna dispone di un regolamento e di un'ordinanza concernenti l'uso del suolo pubblico.</p> <p>Gli articoli 16 e 17 del regolamento (N. 1.1.1.1.1.) contengono i criteri e le regole concernenti lo svolgimento del traffico che devono essere rispettati per l'autorizzazione di manifestazioni su suolo pubblico.</p> <p>L'ordinanza (N. 1.1.1.1.2.) definisce da un lato le misure di gestione del traffico da intraprendere in occasione di manifestazioni, dall'altro, i valori esatti relativi alla grandezza della manifestazione e alla ripartizione modale che devono essere rispettati.</p> <p>Il regolamento e l'ordinanza possono essere scaricati al seguente link: <a href="http://www.veranstaltungen.stadtluern.ch">www.veranstaltungen.stadtluern.ch</a></p>	<p><b>Regolamento (Nr. 1.1.1.1.1.)</b> <u>Articolo 16 (pagina 9): regole per manifestazioni</u></p> <p><sup>2</sup> L'organo competente designato dal Consiglio comunale stabilisce gli obblighi che devono essere adempiuti per ogni singola manifestazione.</p> <p><sup>3</sup> Tra questi obblighi rientrano in particolare:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la realizzazione di un concetto di mobilità e sicurezza,</li> <li>il coordinamento del programma della manifestazione con i collegamenti con i mezzi di trasporto pubblico e la creazione di infrastrutture adatte per il traffico lento.</li> </ol> <p><u>Articolo 17 (pagina 10): regole per grandi manifestazioni</u></p> <p><sup>3</sup> I criteri seguenti sono decisivi per l'autorizzazione:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>gli effetti sull'ambiente e il previsto aumento del traffico</li> <li>A dipendenza del previsto numero di visitatori il Consiglio comunale emana quanto segue: <ol style="list-style-type: none"> <li>i requisiti concernenti la ripartizione modale da raggiungere tra il traffico privato e il trasporto pubblico;</li> <li>i requisiti concernenti i collegamenti con il trasporto pubblico e il traffico lento</li> <li>le direttive concernenti la gestione a pagamento dei parcheggi riservati per la manifestazione;</li> <li>le direttive concernenti l'utilizzo di biglietti speciali per il trasporto pubblico;</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Ordinanza (Nr. 1.1.1.1.2.)</b> <u>Articolo 17 (pagine 8 e 9): traffico</u></p> <p><sup>2</sup> Il programma della manifestazione deve coordinarsi con i collegamenti con i mezzi di trasporto pubblico. I collegamenti con i mezzi di trasporto pubblico devono essere indicati sugli stampanti e sugli strumenti pubblicitari. Sul luogo della manifestazione e in una zona centrale dev'essere messo a disposizione un numero sufficiente di parcheggi per biciclette.</p> <p><sup>3</sup> A partire da 1'000 visitatori per giorno o più di 10'000 visitatori in totale il traffico motorizzato non deve superare la soglia del 30% del numero totale dei viaggi di persone. Nell'area principale della manifestazione devono essere messi a disposizione biglietti speciali per l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico dal luogo di residenza. I biglietti d'entrata devono consentire l'utilizzo dei mezzi pubblici. I parcheggi riservati per la manifestazione devono essere tassati dal primo minuto di gestione. La tariffa minima di parcheggio corrisponde a 10 fr.-.</p> <p><sup>4</sup> A partire da 5'000 visitatori per giorno o più di 50'000 visitatori in totale il traffico individuale motorizzato non deve superare la soglia del 10% del numero totale di viaggi di persone. Con la richiesta dev'essere presentato un concetto per la gestione della mobilità e dopo la manifestazione dev'essere depositato il rendiconto sulla ripartizione modale raggiunta.</p>

## Città di Winterthur: promemoria per organizzatori di eventi nella pista di ghiaccio Deutweg

Descrizione	Estratto dal promemoria
<p>Tramite il promemoria per l'uso della pista di ghiaccio Deutweg la città di Winterthur regola quali misure devono essere intraprese per la gestione del traffico generato da una manifestazione.</p> <p>Il promemoria contiene le disposizioni riguardanti le misure seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• biglietti per il trasporto pubblico: offerta di un biglietto combinato<sup>1</sup></li> <li>• offerte extra di trasporto pubblico: Rafforzamento delle linee di bus<sup>2</sup></li> <li>• comunicazione delle misure<sup>3</sup></li> <li>• pilotaggio del traffico e parcheggio<sup>4</sup></li> </ul> <p>Il promemoria può essere scaricato al seguente link: <a href="http://sport.winterthur.ch/eishalle-deutweg/eventhalle/">sport.winterthur.ch/eishalle-deutweg/eventhalle/</a></p>	<p><b>9. Concetto per la gestione del traffico</b></p> <p><sup>1</sup> Gli organizzatori di manifestazioni con più di 1'500 visitatori (pubblico e partecipanti) sono tenuti ad offrire biglietti a prezzo scontato per il trasporto pubblico. Un biglietto combinato dev'essere offerto dall'organizzatore in collaborazione con l'impresa di trasporto pubblico Stadtbus Winterthur (SBW) che è tenuta a fatturare per questo scopo una tassa pari a 1.30 fr.- per cliente. Affinché il visitatore possa approfittare dell'offerta di viaggiare in bus a Winterthur a prezzo ridotto (zona 20), i biglietti devono essere muniti di un codice che la Stadtbus Winterthur fornisce direttamente all'organizzatore.</p> <p><sup>2</sup> La linea di bus numero 3 che collega la stazione centrale con la fermata „Eishalle“ dev'essere rafforzata in occasione di manifestazioni con una grande affluenza di visitatori. Si prega comunque di annunciare la manifestazione in ogni caso. Gli esperti collaboratori di Stadtbus Winterthur sono lieti di consigliarvi.</p> <p><sup>3</sup> In occasione di grandi manifestazioni alla pista di ghiaccio è da calcolare con un volume di traffico pari a 1'000 -1'200 auto. I visitatori che si recano alla manifestazione in auto devono ricevere le informazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pista di ghiaccio di Deutweg è raggiungibile comodamente con i mezzi di trasporto pubblico: fermata del bus „Eishalle“ (Linie 3, 5 e 14), fermata dell'S-Bahn „Grüze“.</li> <li>• Sul posto sono presenti circa 240 posteggi per biciclette.</li> <li>• Da utilizzare assolutamente l'uscita autostradale di Oberwinterthur: gli accessi per i veicoli a motore sono segnalati dal collegamento autostradale "Sportanlage Deutweg" → Pittogramma "Eishalle"</li> <li>• Freccie indicative private per il luogo della manifestazione non possono essere fissate sul suolo pubblico.</li> </ul> <p><sup>4</sup> In ogni manifestazione l'organizzatore deve garantire e seguire le precauzioni e le restrizioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'organizzatore deve assicurarsi che ai visitatori che giungono alla manifestazione con auto private trovino un posteggio nelle vicinanze.</li> <li>• In occasione di grandi manifestazioni (con più di 1'500 visitatori) l'organizzatore deve impiegare un'istituzione privata per l'attuazione del concetto di gestione del traffico e dei parcheggi.</li> <li>• Dopo la manifestazione due persone addette alla regolazione del traffico hanno la responsabilità di garantire che i bus in direzione centro città abbiano la precedenza sulla Grüzefeldstrasse (per evitare colonne).</li> <li>• Sulla piazza riservata ai bus non può essere parcheggiato nessun veicolo. Una persona dev'essere presente sul posto per controllare.</li> </ul>

## Città di Thun: Richiesta e regolamento per l'autorizzazione di manifestazioni

Descrizione	Estratti dalla richiesta e dal regolamento		
<p>Per ottenere l'autorizzazione per una manifestazione su suolo o terreno pubblico della Città di Thun l'organizzatore deve presentare un formulario di richiesta<sup>1</sup> all'ufficio per le manifestazioni cittadino, nel quale deve indicare le informazioni riguardanti i parcheggi e l'arrivo dei visitatori tramite i mezzi di trasporto<sup>2</sup>.</p> <p>Nel regolamento (Decisione del Consiglio comunale N. 455 del 6 agosto 2009)<sup>3</sup> sono regolate le restrizioni e i criteri che valgono per il processo di autorizzazione di manifestazioni sul suolo pubblico.</p> <p>Il formulario di richiesta completo e il regolamento possono essere scaricati al seguente link:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formulario di richiesta: <a href="http://www.thun.ch/veranstaltungsbuero">www.thun.ch/veranstaltungsbuero</a></li> <li>• Regolamento: <a href="http://www.thun.ch/fileadmin/behoerden/amt_fuer_bildung_und_sport/media/pdf/Sport/SW1-09_2_.pdf">www.thun.ch/fileadmin/behoerden/amt_fuer_bildung_und_sport/media/pdf/Sport/SW1-09_2_.pdf</a></li> </ul>	<p><sup>1</sup> <u>Formulario di richiesta</u></p> <p>Il formulario può essere compilato dall'organizzatore e dev'essere presentato all'ufficio per le manifestazioni entro il 31 ottobre dell'anno prima e deve contenere i dati principali della futura manifestazione.</p> <p>In seguito l'organizzatore deve presentare all'ufficio per le manifestazioni almeno due mesi prima dell'evento una richiesta dettagliata.</p> <p><sup>2</sup> 5. Parcheggi/traffico</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="815 689 1102 831"> <input type="checkbox"/> <b>Traffico motorizzato</b>  <input type="checkbox"/> Autosili  <input type="checkbox"/> Parcheggio Waffenplatz  <input type="checkbox"/> Altri parcheggi  <input type="checkbox"/> Park &amp; Ride         </td> <td data-bbox="1150 689 1414 943"> <input type="checkbox"/> <b>Trasporto pubblico</b>  <input type="checkbox"/> Rafforzamento del trasporto pubblico dovuto a una grande affluenza di pubblico  <input type="checkbox"/> Utilizzo gratis o incluso nel biglietto d'entrata per i visitatori         </td> </tr> </table> <p><u>Regolamento per l'autorizzazione di manifestazioni e prestazioni</u></p> <p><sup>3</sup> Art. 1 La presente direttiva stabilisce i requisiti e le responsabilità concernenti l'autorizzazione di manifestazioni e l'orientamento dei servizi cittadini.</p> <p><sup>4</sup> Art. 2 Sono concesse manifestazioni che non compromettono la qualità abitativa delle zone residenziali, la natura e l'ambiente e che tutelano la sicurezza e la tradizione. In caso di necessità possono essere date delle direttive adeguate all'organizzatore.</p> <p>Di regola la qualità abitativa e ambientale sono compromesse considerabilmente quando: (...)</p> <p>f l'accesso al terreno per la festa non è adatto alla grandezza e in questo modo ostacola enormemente il pubblico, gli abitanti o il traffico pubblico e individuale motorizzato.</p> <p><sup>5</sup> Art. 4 La valutazione delle richieste viene effettuata in base a un'analisi dei costi e benefici che fornisce spiegazioni se una manifestazione può essere autorizzata e se per essa ci saranno servizi cittadini. L'analisi viene effettuata in base alle categorie di valutazione seguenti: a rumore, ambiente, luogo, (...)</p>	<input type="checkbox"/> <b>Traffico motorizzato</b> <input type="checkbox"/> Autosili <input type="checkbox"/> Parcheggio Waffenplatz <input type="checkbox"/> Altri parcheggi <input type="checkbox"/> Park & Ride	<input type="checkbox"/> <b>Trasporto pubblico</b> <input type="checkbox"/> Rafforzamento del trasporto pubblico dovuto a una grande affluenza di pubblico <input type="checkbox"/> Utilizzo gratis o incluso nel biglietto d'entrata per i visitatori
<input type="checkbox"/> <b>Traffico motorizzato</b> <input type="checkbox"/> Autosili <input type="checkbox"/> Parcheggio Waffenplatz <input type="checkbox"/> Altri parcheggi <input type="checkbox"/> Park & Ride	<input type="checkbox"/> <b>Trasporto pubblico</b> <input type="checkbox"/> Rafforzamento del trasporto pubblico dovuto a una grande affluenza di pubblico <input type="checkbox"/> Utilizzo gratis o incluso nel biglietto d'entrata per i visitatori		